

Sumario

Editorial

Los derechos sociales de las personas con discapacidad: igualdad de oportunidades y acciones de gobierno 5

Estudio

Adquisición de una segunda lengua en alumnos con discapacidad visual: la integración como variable en el aprendizaje del inglés como lengua extranjera 7

Los resultados de este estudio comparativo, realizado con alumnos deficientes visuales y videntes, confirman que la discapacidad visual no condiciona el desarrollo lingüístico, y señalan la necesidad de investigar adaptaciones y recursos didácticos específicos que potencien el aprendizaje de estos alumnos en educación integrada.

*M.E. Santana Rollán

Análisis

La escolarización de alumnos ciegos y deficientes visuales en centros específicos: un recurso de apoyo a la educación integrada..... 19

Los centros específicos son un valioso recurso de apoyo a la integración, siempre que cumplan las funciones necesarias para atender las necesidades de los alumnos y las exigencias de un sistema educativo evolucionado e innovador

*M.A. Soler Martí

Hacia una terminología de la discapacidad visual en español: la relevancia del trabajo terminológico en la adquisición e intercambio de conocimientos sobre ceguera y deficiencia visual 28

En el contexto de la labor de traducción científico-técnica realizada en la ONCE, la investigación terminológica efectuada desde 1987 y la publicación del "Glosario de discapacidad visual" muestran la importancia de esta línea de trabajo en la transferencia e intercambio de conocimientos en este campo.

*M.D. Cebrián de Miguel

Experiencias

El profesor itinerante y la integración escolar de alumnos con deficiencia visual: pautas de apoyo a las familias 35

De acuerdo con la experiencia del Centro de Recursos de Invidentes de Guipúzcoa, la labor de apoyo que prestan los profesores itinerantes a las familias es un elemento esencial para la adecuada integración de los alumnos en centros ordinarios.

*I. Zapirain Adúriz, R. Barredo Riloba, L. Zapirain Adúriz, G. Del Río Lorenzo, M. Andrés Calderón.

Notas y comentarios

<i>Maquetas de arte griego clásico: el Partenón de Atenas (Grecia) y el Friso de las Panateneas (Museo Británico, Londres, Reino Unido)</i>	40
---	----

El arte griego clásico cuenta con una excelente representación en el Museo Tiflológico de la ONCE en Madrid: la reconstrucción ideal, de gran valor didáctico, del Partenón de Atenas, y la reproducción de tres detalles del Friso de las Panateneas, según se conserva en el Museo Británico de Londres.

*M. E. Cela Esteban

<i>Maquetas de la Catedral de Florencia, el Campanario y el Baptisterio</i>	43
---	----

El Museo dell'Opera del Duomo, de Florencia, presenta una maqueta accesible de la Catedral, el Campanario y el Baptisterio, los tres monumentos que forman el centro religioso de Florencia..

*L. Ponzini.

<i>Discapacidad y derechos humanos: análisis de expertos</i>	46
--	----

Las conclusiones de las Jornadas Universitarias sobre Discapacidad y Derechos Humanos subrayan la necesidad de que el ordenamiento jurídico garantice el pleno ejercicio de los derechos humanos por parte de las personas con discapacidad.

*Redacción de Integración

Crónicas

<i>Hacia un Ocio Inclusivo</i>	50
--------------------------------------	----

Congreso "Ocio, Inclusión y Discapacidad.

*Y. Lázaro Fernández

<i>I Jornadas sobre Creación Plástica y Discapacidad Visual Grave 16-18 de enero 2003, Madrid (España).....</i>	54
---	----

*J. M. Barrado García

Reseña

<i>Accesibilidad para personas con ceguera y deficiencia visual.....</i>	57
--	----

*S. Luengo Jurdado

Publicaciones	60
----------------------	----

Noticias	66
-----------------	----

Convocatorias	70
----------------------	----

Agenda	75
---------------	----

Normas de publicación	79
------------------------------	----

Contents

Editorial

- Social rights of persons with disabilities: equality of opportunities and actions of government* 5

Study

- Second language learning by students with visual disabilities: integration as a variable in learning English as a foreign language* 7

The results of this comparative study between sighted and visually impaired students confirm that visual disability does not affect pupils linguistic development. Further methodological adaptations and specific educational resources should be researched to enable mainstreamed pupils achievement.

*M.E. Santana Rollán

Analysis

- Educating blind and visually impaired students in specific schools: a resource to reinforce mainstream education* 19

Specific schools are a valuable resource for mainstream education, given that they must meet both pupils' needs and the demands of an advanced and innovative education system.

*M.A. Soler Martí

- Visual disability terminology in Spanish: the relevance of terminological work in the acquisition and exchange of knowledge on blindness and visual impairment* 28

The scientific and technical translation work performed by ONCE, the terminological research developed since 1987 as well as the publication of the "Glossary on visual impairment" show the importance of such lines of action in the transfer and exchange of knowledge in this specific field.

*M.D. Cebrián de Miguel

From the field

- Itinerant teachers and mainstream schooling for pupils with visual impairments: guidelines for family support* 35

According the experience of the Resource Centre for the Blind in Guipuzcoa, family support provided by itinerant teachers appears to be an essential element to enable mainstreamed schooling of visually impaired pupils.

*I. Zapirain Adúriz, R. Barredo Riloba, L. Zapirain Adúriz, G. del Río Lorenzo, M. Andrés Calderón

Notes & comments

<i>Scale models of classical Greek art: Athens' Parthenon and Panathenaic Procession frieze</i>	40
---	----

Classical Greek art permanent exhibition at the ONCE's Museum of the Blind shows an ideal reconstruction of the Parthenon temple, as well as details of the Panathenaic frieze from the British Museum.

*M.E. Cela Esteban

<i>Scale models Florence's Duomo, Campanile and Baptistery</i>	43
--	----

Florence's Museum of the Opera del Duomo shows a full accessible scale model of the city core religious monuments.

*L. Ponzini.

<i>Human rights and disability: conclusions of an Expert Meeting</i>	46
--	----

Conclusions of a Conference on Human Rights and Disability stress the need of a full legal coverage of people with disabilities human rights.

Conference Reports

<i>Towards inclusive leisure: "Disability, leisure and inclusion" Conference. Bilbao (Spain), July 2-4, 2003</i>	50
--	----

*Y. Lázaro Fernández

<i>First Conference on Art, Creativity, and Visual Impairment. Madrid (Spain), January 16-18, 2003</i>	54
--	----

*J. M. Barrado García

Book review

<i>Accessibility for blind and visually impaired people</i>	57
---	----

*S. Luengo Jurdado

Recent Publications	60
----------------------------------	----

News	66
-------------------	----

Forthcoming events	70
---------------------------------	----

Calendar	75
-----------------------	----

Guidelines for contributors	79
--	----
